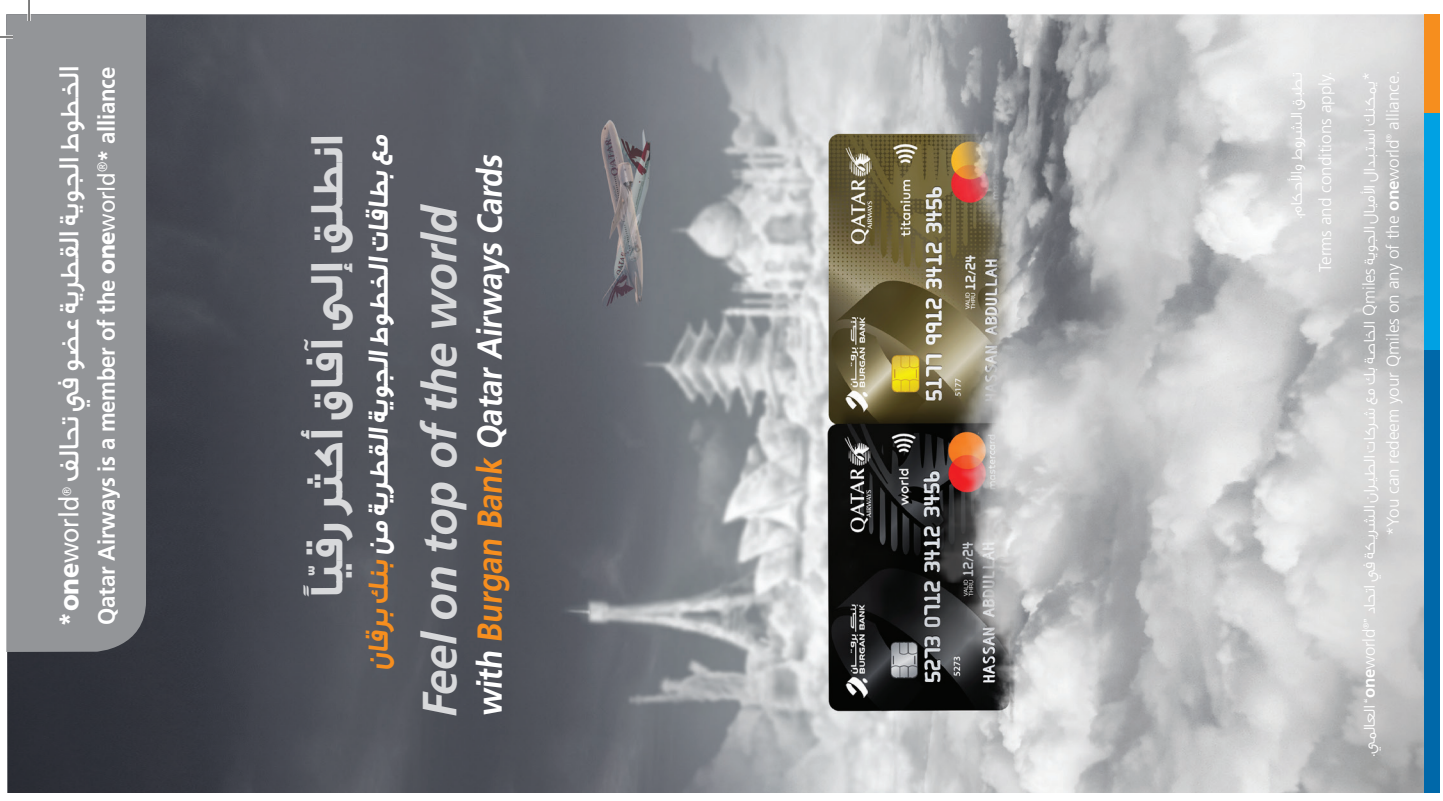

استمارة طلب
Application Form

بنك برقان
BURGAN BANK

نوع البطاقة: Card Type:
- ☐ وورلد / World
- ☐ تيتانيوم / Titanium

نوع السداد: Payment Type:
- ☐ السداد المرن / Revolving
- ☐ السداد الكامل / Charge

MasterCard

QATAR AIRWAYS PRIVILEGE CLUB

هل أنت عضو في "PRIVILEGE CLUB" لدى الخطوط الجوية القطرية؟ ARE YOU AN EXISTING QATAR AIRWAYS PRIVILEGE CLUB MEMBER?

إذا نعم يرجى كتابة رقم العضوية: If Yes Please Provide Your Membership No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ لا / No ☐ نعم / Yes ☐

يرجى تزويدنا ببياناتك الشخصية PLEASE PROVIDE YOUR PERSONAL DETAILS

الاسم الكامل (حسب البطاقة المدنية): Name (as it appears on Civil ID): _____

الاسم (باللغة الإنجليزية كما تريد أن يظهر على البطاقة): Name (in English as it will appear on the card): ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

تاريخ الميلاد: اليوم / الشهر / السنة Date of Birth: D D M M Y Y

الجنسية: كويتي ☐ Nationality: Kuwaiti ☐ جنسية أخرى: Other (please specify): _____

رقم البطاقة المدنية Civil ID No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

الحالة الاجتماعية: Marital Status:
- أعزب Single ☐
- متزوج Married ☐
- مطلق Divorced ☐
- أرمل Widowed ☐

المؤهل العلمي: Educational qualification:
- ثانوي High School ☐
- جامعي University Degree ☐
- أخرى Others ☐

العنوان البريدي لإرسال كشف الحساب: Mailing adress for statements
- المكتب Office ☐
- المنزل Home ☐

عدد من يعولهم: Number of Dependents: ☐☐

الجنس: Gender:
- ذكر Male ☐
- أنثى Female ☐

يرجى تزويدنا بعنوان سكنك PLEASE PROVIDE YOUR HOME ADDRESS

اسم المنطقة: Area name: _____

القطعة: Block: _____ شارع: St. _____ رقم المنزل: House No.: _____

الدور: Floor: _____ منزل: House: _____

تلفون المنزل (إلزامي): Home tel No. (Compulsory): ☐☐☐☐☐☐☐☐

رقم النقال: Mobile No.: ☐☐☐☐☐☐☐☐

البريد الإلكتروني: E-Mail: _____

العنوان خارج الكويت: Overseas address: _____

يرجى تزويدنا ببيانات العمل PLEASE PROVIDE YOUR EMPLOYMENT DETAILS

يرجى وضع علامة إذا كنت: Please tick if you are:
- موظف Employed ☐
- أعمال حرة Self-Employed ☐
- متقاعد Retired ☐

عنوان رب العمل: Employer Address: Area: _____ اسم الشركة: Employer / Company name: _____

شارع: St.: _____ صندوق البريد: P.O.Box: _____

قسم / وحدة: Division / Unit: _____

المهنة / الدرجة الوظيفية: Your Position / Occupation: _____

تاريخ التعيين: الشهر / السنة Date of Employment: M M Y Y

الدخل الشهري الإضافي د.ك: Additional Monthly Income KD: _____

الدخل الشهري د.ك: Monthly Income KD: _____

فاكس: Fax: ☐☐☐☐☐☐☐☐ داخلي Ext. ☐☐☐☐ تلفون العمل: Business tel: ☐☐☐☐☐☐☐☐

البريد الإلكتروني للعمل: Business E-MAIL: _____

البطاقات الإضافية ADDITIONAL CARDS

هل ترغب ببطاقة إضافية: Would you like an additional card نعم / Yes ☐ لا / No ☐

الحدود المطلوبة د.ك: Limit requested KD: _____

الاسم الكامل (حسب البطاقة المدنية): Name of additional card holder (as it appears on Civil ID): _____

الاسم (باللغة الإنجليزية كما تريد أن يظهر على البطاقة): Name (in English as it will appear on the card): ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

رقم البطاقة المدنية للشخص المضاف Civil ID No. for supplementary ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

درجة قرابته من صاحب العلاقة: Relationship to principal card holder: _____

طريقة السداد PAYMENT METHOD

يرجى الخصم من حسابي لدى بنك برقان رقم: Please debit my Burgan Bank account number: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

نسبة السداد: Payment Percentage: 100% ☐ 8.33% ☐

الموافقة على الشروط والأحكام ACCEPTANCE OF TERMS AND CONDITIONS

أقرّ بأن جميع المعلومات المدوّنة في هذا الطلب صحيحة وأوافق على الشروط والأحكام الواردة بالخلف والخاصة باستعمال البطاقة

I hereby confirm that the information I have provided is correct and I agree to the terms and conditions mentioned on the reverse of this application form.

توقيع العميل: Customer Signature: _____

التاريخ: Date: D D M M Y Y

PROMISSORY NOTE

KD ________________ دينار كويتي

I/We promise to pay on ________________

To the order of Burgan Bank ________________

The sum of Kuwaiti Dinars ________________

For the Value received on card ________________

Guarantor's Name ________________ إسم الضامن

Signature of Guarantor ________________ توقيع الضامن

Address ________________ العنوان

Tel Number ________________ تلفون

Sign. of Maker witnessed by: ________________

Date: ________________ التاريخ

سند لأمر

Kuwait ________________ الكويت في

أتعهد بأن أدفع/نتعهد بأن ندفع ________________

لأمر بنك برقان ________________

مبلغ دينار كويتي ________________

القيمة المستحقة على البطاقة ________________

Debtor's Name ________________ إسم المدين

Address ________________ العنوان

Tel Number ________________ تلفون

توقيع مصدّر السند بشهادة ________________

Staff No. ________________ رقم الموظف

Terms & Conditions:

Burgan Bank Credit Cards Terms and Conditions of issuance and usage

The terms and conditions mentioned herein, as well as their amendments from time to time, constitute the terms of issuance, usage and the entire Agreement between the Cardholder and the Bank, and shall apply once the Cardholder signs this Agreement.

1. Definitions relevant to this Agreement shall mean the following:

A. Agreement shall mean the terms and conditions mentioned below and their amendments from time to time including the application form.
B. Account Statement: shall mean the monthly statement that is sent from the Bank to the Principal Cardholder on monthly basis, which clarifies all the operations and entries that occurred on the Card Account during the previous month of the Account Statement issuance.
C. ATMs: shall mean all the Automated Teller Machines that work electronically, which facilitate to the Cardholder doing some banking operations through them by using the Card.
D. Bank: shall mean Burgan Bank KSC, its successors and assignees.
E. Business Day: shall mean, the official working days of the banks in the State of Kuwait, commencing from Sunday until Thursday of every week except weekends and official vacations.
F. Card: shall mean the Credit Card (MasterCard) issued from the Bank – whether the Principal Card and/or the Supplementary Cards if any was issued according to the request of the Principal Cardholder
G. Card Account: shall mean the account that will be opened with the Bank in the name of the Principal Cardholder, in which all the operations of withdrawals and purchases made by the Cardholder shall be registered as well as registering any deposits.
H. Card Duration: shall mean the validity period of the Card which is stated on the Card.
I. Cardholder: shall mean the Principal Cardholder and/or the Supplementary Cardholder.
J. Charges & Fees: shall mean all the charges and fees set by the Bank for the issuance usage and/or renewal of the Card as mentioned in details in Article (3) of this Agreement and its amendments from time to time.
K. Contactless payment shall mean transaction done by cardholder by tapping the Burgan Bank credit card at any VISA/ MasterCard/Knet Contactless payment enabled device.
L. Kuwaiti Dinars: shall mean the official currency used in the State of Kuwait.
M. Merchant: shall mean any of the merchants, companies, establishments, commercial shops and/or any other entity that accepts dealing by virtue of the Card to settle the price of any purchases or performed services and/or accepts cash withdrawals on the Card.
N. Accepts cash withdrawals on the card.
O. Online Usage: shall mean transaction done online where the cardholder and the card are not present at the point of sale.
P. Operation: shall mean any use of the Card, Card number and/or PIN Code.
Q. PIN Code: shall mean the Personal Identification Number which is issued by the Bank to the Cardholder and identifies the card through the Automated Teller Machines (ATM) and POS.
R. Points of sales (POS): shall mean those electronic devices that facilitate to the Cardholder to settle the value of the purchases from the Merchants using the Card.
S. Principal Card: shall mean the credit card issued for the principal Cardholder (Bank customer).
T. Principal Cardholder: shall mean the applicant for a credit card (Bank customer), the user of the Principal Card and the owner of the Card Account.
U. Settlement Date: shall mean the business day determined by the Bank to settle the due balance on the Card Account or pay the minimum payment indicated in the Account Statement.
V. Supplementary Card: shall mean any additional credit card issued upon the request of the Principal Cardholder to be used by the Supplementary Cardholder.
W. Supplementary Cardholder: shall mean the person who is authorized from the Principal Cardholder to use the Supplementary Card.
X. 3D Secure refers to the online authentication service provided through Verified by VISA (VbV) and MasterCard SecureCode (MSC) when purchasing goods from VbV/MSC enabled retailers over the internet.

2. Use of the Card:

A. The Cardholder is obliged to add his/her signature at the designated place specified for signature on the Card immediately after receiving the Card. The Cardholder undertakes his/her commitment to all the instructions issued from the Bank concerning the Card usage and preservation.
B. The Cardholder may only use the Card within the established credit limits, which include the transactions already authorized but not updated on the account.
C. The Principal Cardholder is responsible to settle all the amounts and fees that are registered on the Card Account, including all the amounts occurred by the Supplementary Card(s).
D. It is agreed that all Card usage inside the State of Kuwait shall be in Kuwaiti Dinars, and all the due amounts of the transactions, charges and fees shall be directly deducted from the Card Account automatically. For any usage of the Card outside the State of Kuwait, the amounts charged shall be converted from the foreign currency to Kuwaiti Dinars and the Principal Cardholder shall be responsible to settle the exchange rate difference and any fees set by the Bank and/or any other fees applied by MasterCard card organization.
E. Cards will automatically be renewed according to the Bank's discretion. If the Cardholder does not wish to renew a Card, he/she must notify the Bank in writing by at least 60 (sixty) days prior to the expiry date. The Bank shall not refund the renewal fees if the Cardholder notifies the Bank after the aforementioned period.
F. The Cardholder shall remain liable for transaction executed prior to the expiry date of the Card although billed subsequently.
G. The Cardholder undertakes not to use the Card for any illegal purposes. Furthermore, the Cardholder is prohibited from purchasing goods and services prohibited by local laws which are applicable in the Cardholder's jurisdiction.
H. All executed transactions through POSs/ ATMs and or Online are considered the sole responsibility of the Cardholder and the Cardholder may not revert back to the Bank in this concern or claim from the Bank the amounts of such executed transactions. Furthermore, the Bank shall not be held responsible if the withdrawals and/or payments were not completed by the ATMs or the POS.
I. The Bank shall not be held responsible for or be a party to any dispute(s) that may arise between the Cardholder and the Merchant concerning the sold goods and/or services provided by the Merchant to the Cardholder.

3. Credit limit and charges:

A. The Bank will determine and notify the Credit Limit to the Cardholder from time to time.
B. The Bank shall have the right to deduct in advance the annual renewal non-refundable fees following the lapse of the first year of free issuance of the Card(s). The Bank reserves the right to review and change the applicable fees and charges at any time during the term of this agreement.
C. No interest or fee shall be charged (excluding the excess to Credit Limit fee) to any item of the Account Statement in the event the Cardholder settles the total balance shown on the Account Statement on the settlement date shown in the Account Statement. In case of partial settlement, interest and fees shall be charged to the Card Account on the remaining outstanding balance.
D. A charge up to 4% with a minimum of KD 4 shall be debited on the Card Account for any Cash withdrawal transaction.
E. The Bank may change the fees at its sole discretion, and the Bank shall notify the Cardholder of this change.
F. Charges will apply on the Credit Limit Enhancement according to the announced rate at the Bank from time to time.
G. The following services will be subject to charges as per the announced rates by the Bank from time to time (Transaction Copy Request/ Copy of the Account Statement/ Replacement of Card for any reason (damage, theft or loss).

4. Repayment:

A. The Cardholder may pay the total outstanding amount due on the Card Account at any time. Such payments shall be made by any method accepted by the Bank.
B. If the Cardholder does not wish to pay the total outstanding amount due on the Card as shown on the Account Statement, the Cardholder shall be charged 8.33% of the due balance or KD 10 whichever is higher. However, the Cardholder may pay partial payments exceeding this amount.
C. By virtue of this Agreement, the Cardholder authorizes the Bank to debit the minimum due payment on the settlement date or on any other subsequent day by debiting any of the Principal Cardholder's accounts with the Bank or with any other bank.
D. All the due amounts by virtue of this Agreement shall be payable in full if the Principal Cardholder dies, or if the Cardholder breaches any of these Agreement terms. The Bank may take all legal procedures to collect any debt resulting from this Agreement without prior notice to the Cardholder. Accordingly, the Bank may set off any account due under the Card Account against any other credit balance available in the Principal Cardholder's account or the Supplementary Cardholder's account with the Bank.
E. The Cardholder shall not have the right to request the Bank to provide him/her with the original and/or copies of the invoices or dispute any transaction after the lapse of ninety (90) days from the date of the transaction.
F. By virtue of this Agreement the Cardholder authorizes the Bank to claim all the amounts due on the Card Account according to the sole discretion of the Bank, from any other accounts owned by the Cardholder and kept with other banks. The Cardholder further authorizes the Bank to provide other banks with a copy of this Agreement to remove the Cardholder's authorization to the Bank.
G. The Cardholder is obligated to maintain an adequate balance in his / her account with the Bank to be able to settle any due amounts on the Card.
H. The Bank reserves the right to suspend the Card use if the Principal Cardholder does not pay the minimum amount due to the Bank. In such event the Bank may suspend or cancel the Card without providing any prior notice to the Cardholder, and the total outstanding due balance must be paid to the Bank. The Bank shall have the right to take all the appropriate legal procedures to collect such outstanding balance from the Principal Cardholder.
I. The Bank shall have the right to appoint collection agencies and/or collectors to collect the Bank dues from the Principal Cardholder, accordingly the Cardholder authorizes the Bank to disclose any and/or all the Cardholder's data to such collection agencies and/or collectors for the purpose of collecting the due amount to the Bank.

5. Bank's statements and records:

A. The Bank will send to the Principal Cardholder monthly an Account Statement which clarifies all the credit and debit amounts that occurred on the Card Account during the previous month of issuing the Bank Statement including all the operation that occurred by virtue of the Card.
B. The Principal Cardholder undertakes that Account Statements issued by the Bank and sent to the Principal Cardholder on his/her address, as kept in the Bank's records, are correct and considered to be conclusive evidence of all the amounts due on the Principal Cardholder to the Bank, unless the Cardholder protests on any of such amounts fifteen days from the date such statements were sent. Any protest shall only be limited to the amounts the Cardholder protested on, where any remaining due amounts must be paid on the settlement date mentioned in the statement or otherwise applicable charges will be accumulated.
C. If the Principal Cardholder does not receive the monthly Bank statement within fifteen days from the date it was agreed to send such statement on, the Principal Cardholder must request the Account Statement within a week following the lapse of such fifteen days. If the Principal Cardholder does not make such request, he/she shall not be entitled to claim non-receiving such statement and/or protest what the Account Statement or Card Account contained and shall be responsible for the payment of all amounts stated in the account in addition to any interest and charges applied in accordance with this Agreement.

6. Withdrawal of facilities:

A. The Bank may at any time – without any responsibility on the Bank or providing prior notice to the Principal Cardholder – cancel all the credit facilities given to the Principal Cardholder and request him/her to repay the outstanding amount due to the Bank and return the Principal Card as well as any Supplementary Card(s).
B. The Bank shall not be liable if any authorization requests are declined, any transaction is not completed or if a Card is not accepted for payment in a certain transaction, not for any loss or damage resulting from the use of the Card.
C. All Cards issued by virtue of the Agreement are the sole property of the Bank and if the Bank requests their return, the Cardholder must return them immediately.
D. In the event the Bank suspends the facilities provided to the Cardholder by virtue of this Agreement, the liabilities and obligations of the Cardholder as mentioned in Clause 9 of this Agreement shall continue to be binding.

7. Termination of this Agreement:

A. Either party may terminate this agreement by giving a written notice to the other party. This termination will only be effective once all the cards issued to the Cardholder have been returned and all amounts incurred on the cards (whether by the use of the card(s) or by adding the applicable fees and charges or any other amounts charged on the card(s) are paid.
B. Should the Bank offer the Cardholder the Principal Card as a promotion without any fees and/or charges for the issuance of such Principal Card, the Cardholder shall be obliged to pay the issuance fees for such Principal Card if the Cardholder decides to terminate or cancel the Card within the first year of its issuance.

8. Safeguarding the Card and the PIN:

A. The Cardholder is fully responsible for the Card and undertakes to safeguard the Card. If the Card is stolen or lost, the Cardholder shall be liable and responsible for all consequences arising out of the misuse of the Card by third parties. In such events, the Cardholder shall be obligated to inform the Bank immediately of stop the Card access.
B. The Cardholder must keep and safeguard the Card and the PIN separately in a safe and secured place.
C. The Cardholder should not allow any other person to use the Card.
D. The Cardholder should not write the PIN on the Card.
E. If the Cardholder discovers that the Card is (lost, stolen or being misused), he/she must inform the Bank immediately by calling the Bank/ Cards Department on (+965 1804080) which is available 24/7 and during official holidays, the Cardholder must within 7 days of the incident submit a written confirmation of the incident to the Bank or visit any of the Bank branches during the business official time. In the event the Cardholder does not comply with the above mentioned procedures, he/she will be fully responsible for all and any damages or losses that may occur for neglecting to inform the Bank, and the Bank shall not be liable in this regard.
F. The Cardholder shall notify the Bank in case he or she changes his/her residential address. If the Bank is not notified of such change of address, the Bank shall use the existing address as provided by the Cardholder and any served or sent notices to such address will be considered legal and served.
G. The Cardholder must take all necessary precautions to keep safe and prevent any fraudulent and/or unauthorized use of the Card(s) and the Personal Identification Number(s) (PIN) of the Card(s).

The Cardholder must:

1. Keep the Card(s) and the PIN in a secured place
2. Never allow any other person to use your Card(s)
3. Never write the PIN on the Card(s) or in any way or place that can be seen or understood by someone else.
4. Ensure that no one hears or sees the PIN when the Cardholder is using such PIN;
5. Never record the PIN on any software that retains information automatically.
6. Cardholder must notify the Bank immediately if the Card(s) or the PIN is lost, stolen or misused at any time during the Bank's business hours either by calling (+965 1804080) or by reporting the lost, theft or misuse to any of the Bank's branches otherwise the Bank shall not be responsible or liable for any losses or damages resulting directly or indirectly or in connection with such loss, theft or misuse.

9. Liability:

A. If the Card is used by any person, whether he/she acquired its possession with or without the Cardholder's consent, the Principal Cardholder will remain liable for all transaction arising from the Card use. The Bank may request from the Cardholder to report to the police and submit a copy of the police report to the Bank.
B. By virtue of this Agreement, the Cardholder's liability will continue until the full settlement of the outstanding balance of the Card Account and shall extend for 60 days from the date of returning the Card to the Bank or the expiry date of the Card.
C. The Cardholder will be obligated by all the instructions issued by the international MasterCard Organization, and their amendments from time to time.
D. The Bank shall not be held liable for any damages that may arise as a result of any malfunction occurred to any electronic device or any reason that may happen beyond the Bank's control.

10. Modification:

A. The Bank may modify this Agreement at any time and may add or cancel any terms, services, charges and/or fees for any service rendered under this Agreement, without any protest from the Cardholder.
B. The Bank makes no commitment to grant any additional facilities or services not included in this Agreement.

11. Supplementary Cardholder:

The terms and conditions of this Agreement shall be valid and binding on any Supplementary Cardholder.

12. General Terms:

A. This Agreement is governed by the Laws of the State of Kuwait. The courts of the State of Kuwait shall have the sole jurisdiction to settle any dispute arising in connection with this Agreement.
B. I request the Bank to provide me with the SMS Service/The terms and conditions of the SMS Service and any amendments thereof shall apply.
C. This Agreement is drafted in both Arabic and English languages. If there will be any conflict in interpreting any of the provisions therein between the two used languages, the interpretation according to the Arabic language shall prevail.
D. Bonus Qmiles calculation will be rounded off to the nearest digit.
E. Card spend in any other currency will be converted to Kuwaiti Dinars on exchange rate defined by Burgan Bank for the calculation of bonus Qmiles.
F. Qmiles earned will be updated on Burgan loyalty program which can be redeemed using online banking or contacting our contact center at +965 1804080
G. One time complimentary Qmiles would be credited to your account post repayment of the annual card fees.

Upon my signature on this application form, I acknowledge and agree to all terms and conditions included in this Agreement as well as to the rules governing the use of all Cards issued to me by Burgan Bank KSC.

الشروط والأحكام:

تمثل كافة الشروط والأحكام المدرجة في ما يلي وكذلك تعديلاتها من وقت لآخر، شروط الإصدار والاستخدام والتعاقد بين حامل البطاقة والبنك لإصدار واستخدام البطاقة وتسري بمجرد توقيع حامل البطاقة على هذه الاتفاقية:

1. التعريفات المعنية بهذه الاتفاقية يقصد بها المعاني التالية:

أ) الاتفاقية: يقصد بها الشروط والأحكام الواردة أدناه وتعديلاتها من وقت لآخر بما في ذلك طلب الإصدار.
ب) كشف الحساب: يقصد به الكشف الذي يرسله البنك لحامل البطاقة الأساسية بصفة دورية شهرياً والذي يوضح جميع المعلومات والقيود التي تمت على حساب البطاقة خلال الشهر السابق لإصدار كشف الحساب.
ج) ماكينات الصراف الآلي (ATM): يقصد بها كافة ماكينات الصراف الآلي التي تعمل إلكترونياً والتي يمكن لحامل البطاقة إجراء بعض العمليات المصرفية من خلالها بموجب استخدام البطاقة.
د) البنك: يقصد به بنك برقان وخلفاؤه والمحال إليهم.
هـ) يوم العمل: يقصد به أيام العمل الرسمية للبنوك العاملة في دولة الكويت وتبدأ من الأحد إلى الخميس من كل أسبوع باستثناء أيام الإجازات والعطلات الرسمية.
و) البطاقة: يقصد بها البطاقة الائتمانية (ماستركارد) الصادرة من البنك – سواء كانت البطاقة الأساسية أو البطاقات الإضافية، إن وجدت، بناء على طلب حامل البطاقة الأساسية.
ز) حساب البطاقة: يقصد به الحساب الذي يفتح باسم حامل البطاقة الأساسية لدى البنك والذي يسجل فيه جميع عمليات السحب والشراء التي تتم بموجب البطاقة وتسجيل أية إيداعات.
ح) مدة البطاقة: يقصد بها الفترة الزمنية التي تكون فيها البطاقة صالحة للاستخدام أو المدوّنة على متن البطاقة.
ط) حامل البطاقة: يقصد به حامل البطاقة الأساسية و/ أو حامل البطاقة الإضافية.
ي) المصروفات/ الرسوم: يقصد بها جميع المصاريف والرسوم التي يقررها البنك بشأن إصدار و/ أو استخدام و/ أو تجديد البطاقة والموضحة تفصيلاً بالبند رقم (3) من هذه الاتفاقية وتعديلاتها من وقت لآخر.
ك) الدفع بدون التماس: يقصد به العملية التي تتم من قبل حامل البطاقة عن طريق نقر بطاقة بنك برقان على أي جهاز دفع بدون تماس لفيزا/ماستركارد/كي-نت.
ل) الدينار الكويتي: يقصد به العملة السارية والمتداولة في دولة الكويت.
م) التاجر: يقصد به أي من المتاجر و/ أو الشركات و/ أو المنشآت و/ أو المحلات التجارية و/ أو أية جهة أخرى تقبل التعامل بموجب البطاقة لسداد قيمة البضائع و/ أو الخدمات و/ أو قبول السحوبات النقدية على البطاقة.
ن) استخدام الانترنت: تعني العملية التي تتم على الانترنت حيث لا يكون حامل البطاقة والبطاقة متواجداً في نقطة البيع.
س) العملية: يقصد بها أية عملية تتم بموجب استخدام البطاقة و/ أو رقمها و/ أو الرقم السري.
ع) رقم التعريف السري (PIN): يقصد به رقم التعريف السري الذي يصدره البنك لحامل البطاقة والذي يتم بموجبه تعريف البطاقة للتعامل من خلال ماكينات الصرف الآلي ونقاط البيع الإلكترونية.
ف) نقاط البيع الإلكترونية (POS): يقصد بها نقاط البيع التي تعمل إلكترونياً وهي عبارة عن آلة تعمل إلكترونياً يمكن من خلالها أن يقوم حامل البطاقة بسداد قيمة مشترياته من التاجر مستخدماً البطاقة.
ص) البطاقة الأساسية: يقصد بها بطاقة الائتمان الصادرة لحامل البطاقة الأساسية (عميل البنك).
ق) حامل البطاقة الأساسية: يقصد به مقدم الطلب للحصول على بطاقة ائتمان (عميل البنك) ومستخدم البطاقة الأساسية وصاحب حساب البطاقة.
ر) تاريخ التسوية: يقصد به يوم العمل المحدد من قبل البنك لسداد الرصيد المستحق على حساب البطاقة أو سداد الحد الأدنى الموضح بكشف الحساب.
ش) البطاقة الإضافية: يقصد بها أية بطاقة ائتمان إضافية يطلب حامل البطاقة الأساسية إصدارها ليتم استخدامها من حامل البطاقة الإضافية.
ت) حامل البطاقة الإضافية: يقصد به الشخص المخول من قبل حامل البطاقة الأساسية لاستخدام البطاقة الإضافية.

2. استعمال البطاقة:

أ) يلتزم حامل البطاقة بأن يوقع عليها في المكان المخصص للتوقيع فور استلامها. ويقر بالتزامه كافة التعليمات الصادرة من البنك بشأن استخدام البطاقات والمحافظة عليها.
ب) يجوز لحامل البطاقة استخدامها ضمن الحدود الائتمانية المحددة مسبقاً. والتي تشمل العمليات التي سبقت إجازتها ولم تقيد بالحساب.
ج) يكون حامل البطاقة الأساسية مسؤولاً عن سداد كافة مبالغ العمليات والرسوم المقيدة على حساب البطاقة. بما في ذلك كافة العمليات التي تتم بموجب البطاقة الإضافية.
د) من المتفق عليه أن كافة استخدامات البطاقة داخل دولة الكويت يجب أن تكون بالدينار الكويتي. ويتم خصم قيمة المعاملات والمصروفات والرسوم المستحقة مباشرة من رصيد حساب البطاقة تلقائياً. أما بالنسبة لاستخدام البطاقة خارج دولة الكويت فيتم تغيير المبلغ المسحوب بالعملة الأجنبية إلى الدينار الكويتي مع التزام حامل البطاقة الأساسية بفروق الأسعار والعمولات التي يحددها البنك و/ أو أية مصاريف مطبقة من قبل مؤسسة ماستركارد.
هـ) يتم تجديد البطاقات تلقائياً طبقاً لقناعة البنك. في حال عدم رغبة حامل البطاقة بتجديدها، وجب عليه إخطار البنك بذلك كتابياً مسبقاً بمدة لا تقل عن 60 (ستين) يوماً قبل تاريخ انتهاء صلاحية البطاقة حيث أن البنك لن يقوم برد رسوم التجديد إذا أبلغ حامل البطاقة البنك بعد تلك المدة.
و) يظل حامل البطاقة مسؤولاً عن كافة العمليات المنفذة قبل تاريخ انتهاء البطاقة حتى في حال صدور الفاتورة لاحقاً.
ز) يتعهد حامل البطاقة بعدم استخدامها في أية أغراض غير قانونية، كما يحظر على حامل البطاقة استخدام بطاقته في شراء البضائع والخدمات التي يحظرها القانون المحلي المطبق في ولاية الاختصاص القضائي لحامل البطاقة.
ح) إن كافة العمليات التي تتم من خلال ماكينات نقاط البيع الإلكترونية (POS) و/ أو ماكينات الصراف الآلي (ATM) تعد مسؤولية حامل البطاقة ولا يجوز له الرجوع على البنك في هذا الشأن أو المطالبة بقيمة هذه العمليات. كما إن البنك لا يعد مسؤولاً عن عدم تنفيذ عمليات السحب و/ أو الدفع بموجب ماكينات الصراف الآلي أو نقاط البيع الإلكترونية.
ط) لا يكون البنك مسؤولاً عن أو طرفاً في أية خلافات قد تنشأ بين حامل البطاقة والتاجر حيال السلع و/ أو الخدمات التي يقدمها التاجر لحامل البطاقة.

3. الحدود الائتمانية والرسوم:

أ) يقوم البنك بتحديد حدود الائتمان وإخطارها لحامل البطاقة من وقت لآخر.
ب) يحق للبنك خصم رسوم التجديد السنوية غير القابلة للاسترداد مسبقاً بعد مرور السنة الأولى على الإصدار المجاني للبطاقة. ويحتفظ البنك بمراجعة وتغيير الرسوم والأجور المطبقة في أي وقت خلال هذه الاتفاقية.
ج) لن تفرض أية فوائد أو رسوم (باستثناء رسوم تجاوز حدود الائتمان الممنوحة) على أي بند من بنود كشف الحساب في حال قيام حامل البطاقة بسداد كامل الرصيد المبين بكشف الحساب في تاريخ التسوية الموضح بكشف الحساب. وفي حال السداد الجزئي يتم قيد الفوائد والرسوم على حساب البطاقة على الرصيد المتبقي المستحق.
د) تكون رسوم الخدمة لأية عملية سحب نقدي حتى 4% على ألا تقل عن 4 د.ك، وتقيد على حساب البطاقة.
هـ) يحق للبنك تغيير الرسوم طبقاً لتقديره المطلق وإرادته المنفردة ويتم إخطار العميل بهذه التغييرات.
و) تطبق رسوم زيادة الحد الائتماني بالسعر الذي يعلنه البنك من حين لآخر.
ز) تخضع الخدمات التالية للرسوم طبقاً للسعر الذي يعلنه البنك من حين لآخر (طلب نسخة من قسيمة العملية/ طلب نسخة من كشف الحساب/ طلب استبدال البطاقة لأي سبب «تلف أو سرقة أو فقدان»).

4. التسديدات:

أ) يمكن لحامل البطاقة في أي وقت أن يدفع كامل الرصيد المستحق على حساب البطاقة بأية صورة تكون مقبولة لدى البنك.
ب) في حال رغبة حامل البطاقة عدم سداد كامل الرصيد المستحق على حساب البطاقة المبين بكشف الحساب، فعليه أن يسدد نسبة قدرها 8.33% من الرصيد المستحق أو مبلغ 10 د.ك، أيهما أعلى. كما يمكن لحامل البطاقة أن يسدد دفعات جزئية تجاوز هذا المبلغ.
ج) بموجب هذه الاتفاقية يخول حامل البطاقة البنك في استقطاع الحد الأدنى المستحق على حساب البطاقة في تاريخ التسوية أو في أي يوم لاحق له خصماً من أي حساب دائن لحامل البطاقة الأساسية لدى البنك أو أي بنك آخر.
د) تصبح كافة المبالغ المستحقة بموجب هذه الاتفاقية واجبة الأداء بالكامل في حالة وفاة حامل البطاقة الأساسية أو في حال عدم التزامه أو انتهاكه لأي من بنود هذه الاتفاقية. ويحق للبنك اتخاذ كافة الإجراءات القانونية اللازمة لتحصيل الديون الناشئة عن هذه الاتفاقية ومن دون سابق إنذار لحامل البطاقة. وبناء على ذلك يصرح حامل البطاقة للبنك بأن يخصم أية مبالغ مستحقة السداد على حساب البطاقة من أية أرصدة دائنة تكون متوفرة في حساب حامل البطاقة الأساسية أو حسابات حاملي البطاقات الإضافية لدى البنك.
هـ) لا يحق لحامل البطاقة مطالبة البنك بأية أصول و/ أو صور فواتير و/ أو أن يقوم بأية مطالبة متعلقة بأية عملية تمت على البطاقة بعد مضي 90 يوماً من تاريخها.
و) بموجب هذه الاتفاقية يوكل حامل البطاقة البنك بالمطالبة بكافة المبالغ المستحقة على حساب البطاقة طبقاً لما يقرره البنك، وذلك من أية حسابات أخرى لحامل البطاقة لدى أية بنوك أخرى. ويصرح حامل البطاقة للبنك أيضاً بموجب هذه الاتفاقية بتزويد البنوك الأخرى بنسخة من هذه الاتفاقية لإثبات التوكيل بالخصم.
ز) يلتزم حامل البطاقة بالاحتفاظ برصيد مناسب في حسابه البنكي يكفي لسداد المبالغ المستحقة على البطاقة.
ح) يحتفظ البنك بكامل حقه في تعليق العمل بالبطاقة في حال عدم سداد حامل البطاقة الأساسية الحد الأدنى المستحق للبنك. وفي هذه الحال يجوز للبنك إيقاف العمل بالبطاقة أو إلغاؤها من دون إشعار مسبق لحامل البطاقة، وعندئذ يصبح إجمالي الرصيد المدين مستحق الأداء للبنك ويحق للبنك اتخاذ كافة الإجراءات القانونية لتحصيل الرصيد المدين من قبل حامل البطاقة الأساسية.
ط) يحق للبنك أن يعين وكلاء تحصيل و/ أو محصلين نيابة عنه لاسترداد مستحقاته من حامل البطاقة الأساسية. وبناء على ما سبق يوافق ويصرح حامل البطاقة للبنك إفشاء بعض و/ أو كل بياناته لدى البنك لهؤلاء الوكلاء و/ أو المحصلين وذلك لتحصيل المبالغ المستحقة للبنك.

5. كشوف الحسابات ودفاتر وسجلات البنك:

أ) يرسل البنك لحامل البطاقة الأساسية كشف حساب شهرياً موضحاً به كافة القيود الدائنة والمدينة التي تمت على حساب البطاقة خلال الشهر السابق لكشف الحساب متضمناً كافة العمليات التي تمت بموجب البطاقة.
ب) يقر حامل البطاقة الأساسية بأن كشوف الحسابات المحررة بمعرفة البنك والمرسلة إليه على عنوانه المسجل في دفاتر البنك تعتبر حجة قاطعة بجميع المبالغ المستحقة على حامل البطاقة للبنك، ما لم يعترض على أي من هذه المبالغ خلال 15 (خمسة عشر) يوماً من تاريخ إرسالها. ويكون أي اعتراض محدوداً بالمبالغ المعترض عليها لتكون المبالغ المستحقة الأخرى واجبة السداد في تاريخ السداد المحدد بكشف الحساب وإلا ستتم إضافة الرسوم المقررة عليها.
ج) إذا لم يصل لحامل البطاقة الأساسية كشف الحساب الشهري وفقاً للمتفق عليه خلال 15 (خمسة عشر) يوماً من التاريخ المحدد لإرساله، فعليه أن يتقدم خلال أسبوع من التاريخ ذاته بطلب كشف الحساب من البنك، فإن لم يفعل ذلك فلا يحق له الاحتجاج على عدم وصول الكشف إليه و/ أو الاحتجاج على ما ورد بكشف الحساب وحساب البطاقة من بيانات ويكون ملتزماً بسداد المبالغ الواردة بكشف الحساب وأية فوائد ورسوم تضاف على هذه المبالغ بموجب هذه الاتفاقية.

6. سحب الخدمة:

أ) يجوز للبنك في أي وقت – ومن دون تحمل أية مسؤولية أو سابق إنذار لحامل البطاقة الأساسية – أن يلغي كافة التسهيلات الممنوحة لحامل البطاقة الأساسية ومطالبته برد البطاقة الأساسية والبطاقات الإضافية ومصادرتها وكذلك مطالبته بسداد الرصيد المستحق للبنك.
ب) لن يكون البنك مسؤولاً في حال رفض إجازة أية عملية، أو عدم إنجاز معاملة أو عدم قبول البطاقة لإجراء عملية ما. وكذلك عن أية خسائر أو أضرار ناشئة عن استخدام البطاقة.
ج) إن كافة البطاقات الصادرة بموجب هذه الاتفاقية ملك للبنك ويجب على حامل البطاقة إعادتها للبنك فوراً متى طلب منه ذلك.
د) في حال إيقاف البنك للتسهيلات الممنوحة لحامل البطاقة بموجب هذه الاتفاقية، تظل كافة الالتزامات المدرجة في البند (9) من هذه الاتفاقية سارية المفعول.

7. إلغاء هذه الاتفاقية:

أ) يحق لأي من الطرفين إلغاء هذه الاتفاقية بموجب إشعار خطي للطرف الآخر، ويكون هذا الإلغاء ساري المفعول بعد إعادة البطاقات وتسديد حامل البطاقة كافة الالتزامات المترتبة على استخدامها (بما في ذلك الرسوم والأجور أو أية مبالغ أخرى مترتبة على البطاقة).
ب) إذا منح البنك بطاقات على سبيل الدعاية والإعلان بإصدارها من دون دفع أية رسوم و/ أو أجور لإصدارها. يكون على حامل البطاقة تسديد هذه الرسوم والأجور في حال إنهائها أو إلغائها خلال السنة الأولى من إصدارها.

8. المحافظة على البطاقة والرقم السري:

أ) حامل البطاقة مسؤول مسؤولية مطلقة عن البطاقة ويتعهد بالحفاظ عليها، فإذا سرقت و/ أو فقدت يعتبر حامل البطاقة مسؤولاً عن كافة النتائج المترتبة على إساءة استخدام البطاقة بواسطة الغير، ويتعهد ويلتزم حامل البطاقة بإخطار البنك فوراً لإيقاف التعامل بموجبها.
ب) يجب على حامل البطاقة المحافظة على البطاقة والرقم السري ووضعهما في مكان آمن منفصلين.
ج) يجب على حامل البطاقة عدم السماح لأي شخص آخر باستخدامها.
د) يجب ألا يقوم حامل البطاقة بكتابة الرقم السري عليها.
هـ) يجب على حامل البطاقة إشعار البنك فوراً باكتشافه (فقدان البطاقة أو تعرضها للسرقة أو الاستخدام غير الشرعي لها) ويكون ذلك عن طريق الاتصال بالبنك/ إدارة البطاقات المصرفية على هاتف رقم: (1804080 965+) المتاح 24 ساعة على مدار اليوم، وخلال الأعياد والعطلات الرسمية، أيضاً، ويجب على حامل البطاقة بعد ذلك – بحد أقصاه سبعة أيام – موافاة البنك بتأكيد خطي، أو زيارة أي فرع من فروع البنك أثناء أوقات الدوام الرسمية للإبلاغ. إن لم يلتزم حامل البطاقة باتخاذ أي من الإجراءات المذكورة أعلاه فسيكون مسؤولاً عن أية أضرار و/ أو خسائر قد تحدث له نتيجة إهماله في إبلاغ البنك. ولا يتحمل البنك أية مسؤولية في هذا الشأن.
و) على حامل البطاقة إشعار البنك فوراً عند تغيير عنوانه – وإن لم يتم إشعار البنك بهذا التغيير فسوف يعتد البنك بالعنوان الموجود لديه والمصرح به من قبل حامل البطاقة وتعتبر أي إشعارات مرسلة إلى هذا العنوان قانونية وقائمة.
ز) يجب على حامل البطاقة اتخاذ كل الاحتياطات للمحافظة على البطاقة والرقم السري الخاص بها ومنع أي استخدام غير شرعي و/ أو غير مصرح به لهما.

يجب على حامل البطاقة القيام بما يلي:

1) المحافظة على البطاقة والرقم السري ووضعهما في مكان آمن.
2) عدم السماح لأي شخص آخر باستعمال بطاقته.
3) ألا يقوم بكتابة الرقم السري على البطاقة أو في أي مكان آخر يمكن أن يظهر أو يفهم من قبل شخص آخر.
4) التأكد من ألا يسمع أو يرى أي شخص آخر الرقم السري عند استخدام حامل البطاقة لهذا الرقم.
5) عدم تسجيل الرقم السري على أي جهاز يسجل المعلومات أوتوماتيكياً.
6) يجب على حامل البطاقة إشعار البنك فوراً عند اكتشافه فقدان البطاقة أو الرقم السري أو تعرضها للسرقة أو الاستخدام غير الشرعي بالاتصال ببنك برقان خلال ساعات العمل الرسمي سواء بالاتصال على الرقم (1804080 965+) أو بإبلاغ أحد فروع البنك وبخلاف ذلك تنتفي مسؤولية البنك عن أية خسارة أو أضرار قائمة، سواء مباشرة أو غير مباشرة، قد تلحق بحامل البطاقة وتكون متعلقة بهذا الفقدان، السرقة، أو الاستخدام غير الشرعي.

9. الالتزامات المترتبة:

أ) عندما يتم استخدام البطاقة من قبل أي شخص نال حيازتها، سواء بموافقة أو عدم موافقة حامل البطاقة، يظل حامل البطاقة الأساسية مسؤولاً عن كافة الالتزامات الناشئة عن عمليات استخدام البطاقة، ويجوز للبنك أن يطلب من حامل البطاقة إبلاغ الشرطة وتقديم نسخة من البلاغ للبنك.
ب) تظل مسؤولية حامل البطاقة بموجب هذه الاتفاقية حتى يتم سداد الرصيد المستحق لحساب البطاقة وتمتد حتى 60 (ستين) يوماً من تاريخ تسليمه البطاقة إلى البنك أو تاريخ انتهاء البطاقة حسب الأحوال.
ج) يلتزم حامل البطاقة بكافة التعليمات التي تصدرها مؤسسة (ماستركارد) العالمية وكذلك ما يطرأ عليها من تعديلات من حين لآخر.
د) البنك غير مسؤول عن أية أضرار قد تنشأ نتيجة خلل أي جهاز آلي أو لأي سبب خارج عن سيطرة البنك.

10. التعديلات:

أ) يجوز للبنك إجراء تعديلات على هذه الاتفاقية في أي وقت وكذلك استحداث أو إلغاء أية شروط أو خدمات أو مصروفات إضافية لأية خدمة مقدمة بموجب هذه الاتفاقية من دون أي اعتراض من حامل البطاقة.
ب) البنك غير ملزم بمنح تسهيلات أو خدمات إضافية أخرى غير الواردة ضمن هذه الاتفاقية لحامل البطاقة.

11. حامل البطاقة الإضافية:

تسري الشروط والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية على حامل البطاقة الإضافية

12. شروط عامة:

أ) تخضع هذه الاتفاقية لقوانين دولة الكويت وتختص محاكم دولة الكويت بالنظر والفصل في أية منازعات تنشأ عن هذه الاتفاقية.
ب) أطلب من البنك تزويدي بخدمة الرسائل الهاتفية على البطاقة/ تطبق شروط وأحكام خدمة الرسائل الهاتفية وأية تعديلات عليها على هذه الاتفاقية.
ج) تم إعداد هذه الاتفاقية باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حال وجود أي خلاف في التفسير لأي من أحكام هذه الاتفاقية بين اللغتين المستخدمتين، يكون التفسير بموجب اللغة العربية هو المطبق.
د) سيتم تقريب أميال Qmiles لأقرب رقم.
هـ) سيتم تحويل المصاريف المستخدمة بالبطاقة في أي عملة أخرى إلى الدينار الكويتي على أسعار الصرف التي يحددها بنك برقان لحساب مكافأة الـ Qmiles.
و) سوف يتم تحديث الـ Qmiles المكتسبة في برنامج مكافآت بنك برقان والذي يمكن استبداله باستخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو الاتصال بمركز الاتصال على 1804080 965+
ز) سيتم وضع أميال مجانية إلى حساب الـ Qmiles الخاص مرة واحدة فقط حين دفع رسوم البطاقة.

بتوقيعي على هذا الطلب، أقر باطلاعي والتزامي بكافة الشروط والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية وكذلك بالقواعد المنظمة لاستعمال كافة البطاقات الصادرة لي من بنك برقان.